

Certificazione linguistica in lingua tedesca (DSD livello I)

Modifica dello schema di della Dichiarazione congiunta di intenti tra la PAT e il Consolato Generale della Repubblica Federale di Germania a Milano approvato con del n. n. 358 del 13/03/2019 Delibera n. 1471 del 27/09/2019

Modifica dello schema di "Dichiarazione congiunta d'intenti per l'introduzione nelle istituzioni scolastiche e formative della Provincia autonoma di Trento del diploma di lingua tedesca della Conferenza permanente dei Ministri dell'istruzione dei Länder tedeschi (DSD livello I)" approvato con la deliberazione n. 358 del 13 marzo 2019.

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Reg. delib. n. 1471 Prot. n. 30/2019-D

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

OGGETTO:

Modifica dello schema di "Dichiarazione congiunta d'intenti per l'introduzione nelle istituzioni scolastiche e formative della Provincia autonoma di Trento del diploma di lingua tedesca della Conferenza permanente dei Ministri dell'istruzione dei Länder tedeschi (DSD livello I)" approvato con la deliberazione n. 358 del 13 marzo 2019.

Il giorno 27 Settembre 2019 ad ore 10:40 nella sala delle Sedute in seguito a convocazione disposta con avviso agli assessori, si è riunita LA GIUNTA PROVINCIALE sotto la presidenza del PRESIDENTE MAURIZIO FUGATTI

Presenti: VICEPRESIDENTE MARIO TONINA

ASSESSORE MIRKO BISESTI

ROBERTO FAILONI

MATTIA GOTTARDI

STEFANIA SEGNANA

ACHILLE SPINELLI

GIULIA ZANOTELLI

Assiste: IL DIRETTORE GENERALE PAOLO NICOLETTI

Il Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta RIFERIMENTO : 2019-D335-00076

Pag 1 di 5

Num. prog. 1 di 12

Il relatore comunica:

La Giunta provinciale con deliberazione n. 358 di data 13 marzo 2019 ha approvato lo schema di Dichiarazione di intenti tra il Consolato Generale della Repubblica Federale di Germania a Milano e la Provincia autonoma di Trento per la prosecuzione nelle istituzioni scolastiche della medesima provincia, del programma e degli esami di certificazione linguistica attraverso il diploma di lingua tedesca della Conferenza permanente dei Ministri dell'istruzione dei Länder tedeschi (DSD Livello I). Il nuovo schema proposto, pur conservando lo stesso impianto del precedente, approvato con deliberazione n. 2835 del 30 dicembre 2013, ha introdotto una diversa redistribuzione delle spese in capo ai soggetti coinvolti.

Come previsto al punto 3 del dispositivo della deliberazione n. 358 di data 13 marzo 2019, lo schema di

Dichiarazione congiunta d'intenti di cui al punto 1) è stato trasmesso dalla Provincia autonoma di Trento al Dipartimento per gli affari regionali della Presidenza del Consiglio dei ministri, nonché al Ministero degli affari esteri, ai sensi dell'articolo 6 della legge 5 giugno 2003, n.

131 ed in attuazione dell'articolo 117 commi 5 e 9 della Costituzione sull'attività internazionale delle regioni, i quali avrebbero potuto formulare, a norma di legge, eventuali osservazioni.

Nella fase preliminare all'istruttoria, dall'analisi congiunta con gli organi anzidetti dei contenuti dell'accordo, si è osservato che il medesimo prevede reciproci obblighi finalizzati al riconoscimento di certificazioni linguistiche fra la Provincia Autonoma di Trento e della Conferenza permanente dei Ministri della Pubblica Istruzione dei Länder tedeschi, detta KMK e della Centrale per le scuole all'estero, detta ZfA, che dagli interlocutori di parte tedesca sono stati definiti quali enti non territoriali.

Alla luce di quanto sopra, l'accordo opera sostanzialmente sul piano amministrativo e non rientra dunque nell'ambito di previsione della legge 5 giugno 2003, n. 131.

In ragione di ciò, è stato ritenuto opportuno prevedere la sottoscrizione del medesimo da parte del Dirigente del Dipartimento Istruzione e Cultura in luogo del Presidente della Provincia Autonoma e dei rappresentanti legali degli anzidetti in luogo di quella del Console di Germania.

Il testo così novellato verrà comunque inviato per opportuna conoscenza al Dipartimento per gli affari regionali della Presidenza del Consiglio dei ministri, nonché al Ministero degli affari esteri pur non rientrando, la dichiarazione in oggetto, nell'ambito di applicazione della legge 5 giugno 2003, n. 131.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

- udita la relazione;

- visto l'articolo 9, numero 2) del decreto del Presidente della Repubblica 31-8- 1972 n. 670

(Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo statuto speciale per il Trentino-Alto Adige) che prevede la competenza legislativa della Provincia in materia di "2)

RIFERIMENTO : 2019-D335-00076

Pag 2 di 5

Num. prog. 2 di 12

istruzione elementare e secondaria (media, classica, scientifica, magistrale, tecnica, professionale e artistica)";

- visto il decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 405 "Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in provincia di Trento";

- visti gli atti e la normativa citati in premessa;

a voti unanimi espressi nelle forme di legge,

DELIBERA

1. di approvare, per quanto esposto in premessa, lo schema di Dichiarazione congiunta d'intenti per l'introduzione nelle istituzioni scolastiche e formative della Provincia autonoma di Trento del diploma di lingua tedesca della Conferenza permanente dei Ministri dell'istruzione dei Länder tedeschi (DSD livello I), allegato alla presente deliberazione quale sua parte integrante e sostanziale che modifica la Dichiarazione d'intenti approvata con deliberazione n. 358 del 13

marzo 2019;

2. di stabilire che in fase di sottoscrizione della Dichiarazione congiunta d'intenti possono essere apportate modifiche formali al testo dello schema allegato alla presente deliberazione quale sua parte integrante e sostanziale, purché ne rimangano invariati gli elementi essenziali;

3. di prendere atto che lo schema di Dichiarazione congiunta d'intenti di cui al punto 1) sarà trasmesso per opportuna conoscenza, dalla Provincia autonoma di Trento, al Dipartimento per gli affari regionali della Presidenza del Consiglio dei ministri, nonché al Ministero degli affari esteri, ai sensi dell'articolo 6 della legge 5 giugno 2003, n. 131 ed in attuazione dell'articolo 117, quinto e nono comma, della Costituzione sull'attività internazionale delle regioni, i quali potranno formulare eventuali osservazioni;

4. di prendere atto che le eventuali osservazioni di cui al punto 3) dovranno essere recepite nel testo dello schema di Dichiarazione congiunta d'intenti prima di procedere alla formale sottoscrizione dello stesso;

5. di rinviare a successivo provvedimento l'individuazione, da parte del responsabile del Dipartimento competente in materia di istruzione, dei propri rappresentanti nell'ambito della Commissione bilaterale

prevista dallo schema di Dichiarazione congiunta d'intenti di cui al punto 1);

6. di autorizzare il Dirigente generale del Dipartimento Istruzione e Cultura a sottoscrivere la Dichiarazione congiunta d'intenti di cui al punto 1);

7. di dare atto che, a seguito della sottoscrizione, la Dichiarazione di cui al punto 1, resterà in vigore fino a eventuale revoca;

RIFERIMENTO : 2019-D335-00076

Pag 3 di 5

Num. prog. 3 di 12

8. di rinviare a successivo provvedimento la definizione degli aspetti organizzativi e gestionali conseguenti alla firma della Dichiarazione congiunta d'intenti di cui al punto 1) con la possibilità

di prevedere, in capo all'utente, una compartecipazione alla spesa per la certificazione delle competenze;

9. di dare atto che alla spesa derivante dal presente provvedimento, a partire dall'anno scolastico 2019/20, si fa fronte con le risorse del capitolo 252708 nell'ambito della programmazione annuale dei fondi destinati al finanziamento delle istituzioni scolastiche e formative provinciali.

RIFERIMENTO : 2019-D335-00076

Pag 4 di 5 RC - AZ

Num. prog. 4 di 12

Adunanza chiusa ad ore 12:25

Verbale letto, approvato e sottoscritto.